DOMSTOLENS BESLUT (åttonde avdelningen)

den 9 december 2010*

I mål C-193/10,

angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 267 FEUF, framställd av Finanzgericht Düsseldorf (Förbundsrepubliken Tyskland) genom beslut av den 7 april 2010, som inkom till domstolen den 19 april 2010, i målet

KMB Europe BV

mot

Hauptzollamt Duisburg,

meddelar

* Rättegångsspråk: tyska.

DOMSTOLEN (åttonde avdelningen)

sammansatt av avdelningsordföranden K. Schiemann samt domarna L. Bay Larsen och A. Prechal (referent),

generaladvokat: Y. Bot,
justitiesekreterare: A. Calot Escobar,

som avser att avgöra målet genom motiverat beslut i enlighet med artikel 104.3 första stycket i domstolens rättegångsregler,

och efter att ha hört generaladvokaten,

följande

Beslut

1 Begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av tulltaxenummer 8521 i Kombinerade nomenklaturen som finns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 13, s. 22), i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1549/2006 av den 17 oktober 2006 (EUT L 301, s. 1) (nedan kallad KN).

2 Begäran har framställts i ett mål mellan KMB Europe BV (nedan kallat KMB Europe), klagande i målet vid den nationella domstolen, och Hauptzollamt Duisburg (huvudtullkontoret i Duisburg), motpart i målet vid den nationella domstolen, angående tullklassificeringen av mp3-/mediespelare.

Tillämpliga bestämmelser

3 Del 1 i KN innehåller ett antal inledande bestämmelser. Avsnitt I i denna del, vilket rör allmänna bestämmelser, innehåller en avdelning A som har rubriken ”Allmänna bestämmelser för tolkning av [KN]”. I denna avdelning föreskrivs följande:

”Vid klassificering av varor enligt [KN] skall följande gälla:

1. Benämningarna på avdelningar, kapitel och underavdelningar av kapitel är endast vägledande. Klassificeringen skall bestämmas med ledning av lydelsen av HS-numren (med fyrställig sifferkod), av anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen och, om inte annat föreskrivs i HS-numren eller i anmärkningarna, med ledning av följande bestämmelser.

…”

4 I del 2 av KN finns avdelning XVI, med rubriken ”Maskiner och apparater samt mekaniska redskap; elektrisk materiel; delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud

för television samt delar och tillbehör till sådana apparater". Denna avdelning föregås av anmärkningar. Anmärkning 3 till denna avdelning har följande lydelse:

"Om inte annat föreskrivs skall maskinkombinationer som består av två eller flera maskiner som sammanfogats till en enhet samt andra maskiner som kan utföra två eller flera kompletterande eller alternativa arbetsuppgifter klassificeras som om de bestod enbart av den komponent eller utgjorde en sådan maskin som utför den huvudsakliga arbetsuppgiften."

5 I nämnda avdelning XVI finns kapitel 85, med rubriken "Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater". I detta kapitel finns bland annat nummer 8519, med rubriken "Apparater för ljudinspelning eller ljudåtergivning" och undernummer 8519 89 90 med rubriken "Andra", nummer 8521 med rubriken "Apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler, även med inbyggd videotuner" och undernummer 8521 90 00 med rubriken "Andra slag".

Målet vid den nationella domstolen och tolkningsfrågan

6 KMB Europe ansökte den 5 april 2007 vid Zollamt Emmerich (tullkontoret i Emmerich) om övergång till fri omsättning för ett parti elektroniska apparater av kinesiskt ursprung från Hongkong (Kina), vilka företaget anmälde som mp3-spelare med KN-undernummer 8519 89 90. Tullkontoret tog varuprov ur partiet samt satte varorna i fri omsättning enligt ansökan och debiterade den aktuella tullen på 2 procent.

7 Enligt vad den hänskjutande domstolen, Finanzgericht Düsseldorf (nedan kallad Finanzgericht), har konstaterat utgörs de varor som är aktuella i det nationella målet av en varusats, som är förpackad i en kartong för försäljning och består av följande delar:

— En apparat som på förpackningen betecknades som mp3-/mediespelare med ett hölje som var 90 mm långt, 40 mm brett och 8 mm högt. Innanför detta hölje fanns en equalizer, en LCD-display (27 × 28 mm, diagonal 38 mm, eller 1,65 tum), ett flashminne (512 MB eller 1 GB beroende på modell), uppladdningsbara batterier, ett uttag för hörlurar, ett USB 2.0-uttag och kontroller.

— En USB-kabel.

— Ett par hörlurar.

— Ett nätaggregat med laddningsfunktion.

— En bärrem.

— En CD med program. Med ett av programmen kan videosekvenser i andra vanliga format omvandlas till AMV-format.

— En bruksanvisning.

8 Det framgår också av vad Finanzgericht har konstaterat att mp3-/mediespelaren har följande funktioner:

— Uppspelning av ljudfiler, särskilt i formaten MP1, MP2, MP3, WMA, WMV, ASF, WAV.

— Inspelning av ljudfiler med en inbyggd mikrofon i formaten WAV och ACT.

— Utnyttjande av dess minne som extraminne till en dator, med hjälp av en USB-kabel.

— Visning av bilder i formatet JEPG.

— Uppspelning av videosekvenser i det licensfria formatet AMV med en upplösning på 208 × 176 bildpunkter och en frekvens på 16 bilder per sekund eller i en lägre upplösning med lägre frekvens.

9 Zollamt Emmerich skickade stickproverna för undersökning till Oberfinanzdirektion Köln, Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt (regionala skattemyndigheten i Köln, tulltekniska prövnings- och undervisningsinstitutet). Denna myndighet bedömde i sitt sakkunnigutlåtande av den 16 maj 2007 att varorna skulle klassificeras

som videoapparater enligt KN-undernummer 8521 90 00. Hauptzollamt Duisburg delade denna bedömning och påförde genom beslut av den 25 juli 2007 KMB Europe tull retroaktivt med sammanlagt 16 752,77 euro.

10 Efter det att KMB Europe, utan framgång, begärt omprövning av nämnda beslut, väckte bolaget talan vid Finanzgericht och bestred den aktuella klassificeringen enligt KN-nummer 8521.

11 Hauptzollamt Duisburg har vid nämnda domstol gjort gällande att de aktuella apparaterna svarar mot definitionen i KN-nummer 8521, enligt vilken det endast krävs att videoapparaterna kan spela in eller återge videosignaler. Enligt Hauptzollamt Duisburg utgör dessa apparater inte en kombination av en apparat för återgivning av ljud och en apparat för återgivning av bilder, varför varken anmärkning 3 till avdelning XVI i KN eller den allmänna bestämmelsen 3 b är tillämpliga.

12 KMB Europe har å andra sidan hävdat att de i det nationella målet aktuella apparaterna ska klassificeras enligt KN-nummer 8519. Nämnda apparater har två funktioner varav audiofunktionen utgör den huvudsakliga arbetsuppgiften. Videofunktionen är endast mycket begränsad och mindre viktig.

13 Finanzgericht anser att målets lösning kräver att KN-nummer 8521 tolkas och har därför beslutat att vilandeförklara målet och ställa följande tolkningsfråga till domstolen:

”Ska tulltaxenummer 8521 i [KN] tolkas så, att detta inte omfattar apparater som de mp3-/mediespelare [som är aktuella i det nationella målet], eftersom den huvudsak-

liga arbetsuppgiften, återgivning av ljud, ska anses avgörande eller eftersom kapaciteten att återge enstaka bilder och filmer är begränsad på grund av bildskärmens storlek samt ringa upplösning och bildfrekvens?”

Prövning av tolkningsfrågan

14 I enlighet med artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna kan domstolen, om svaret på en tolkningsfråga klart kan utläsas av rättspraxis, efter att ha hört generaladvokaten, avgöra saken genom motiverat beslut med hänvisning till denna rättspraxis.

15 Domstolen anser att så är fallet i detta mål.

16 Tolkningsfrågan har ställts för att få klarhet i huruvida KN-nummer 8521 ska tolkas så, att detta inte omfattar sådana mp3-/mediespelare som är aktuella i det nationella målet.

17 Domstolen erinrar härvid om att av hänsyn till rättssäkerheten, och i syfte att underlätta kontroll, ska det avgörande kriteriet för klassificering av varor i allmänhet vara deras objektiva kännetecken och egenskaper, såsom de definieras enligt lydelsen i numret i KN och i anmärkningarna till avdelningen eller kapitlet (se dom av den 29 oktober 2009 i de förenade målen C-522/07 och C-65/08, Dinter och Europol Frost-Food, REG 2009, s. I-10333, punkt 29, och där angiven rättspraxis).

18 Vad gäller lydelsen i KN-nummer 8521 kan det noteras att det där talas om apparater för inspelning ”eller” återgivning av videosignaler. Följaktligen kan sådana mp3-/mediespelare som är aktuella i det nationella målet inte anses uteslutna från detta KN-nummers tillämpningsområde enbart för att de endast kan spela upp videosekvenser och inte kan spela in sådana.

19 Vidare uppställs det inte något specifikt kvalitetskrav i KN-nummer 8521. Den begränsade kapacitet som sådana mp3-/mediespelare som är aktuella i det nationella målet har, att återge bilder eller filmer på en liten skärm med låg upplösning och låg frekvens, kan följaktligen inte i sig medföra att dessa spelare undantas från nämnda KN-nummers tillämpningsområde, eftersom, såsom framgår av beslutet om hänskjutande, kortare filmer i form av rörliga bilder och bakgrundsmusik utan vidare är urskiljbara.

20 Vad gäller frågan huruvida sådana mp3-/mediespelare som de som är aktuella i det nationella målet i förekommande fall kan omfattas av KN-nummer 8521, med beaktande av att deras huvudsakliga arbetsuppgift är ljudåtergivning, erinrar domstolen om följande. Inom området för tullklassificering kan det ändamål för vilket en vara är avsedd utgöra ett objektivt kriterium, i den mån ändamålet framgår naturligt av varan, vilket ska kunna konstateras med ledning av dess objektiva kännetecken och egenskaper (se, bland annat, dom av 17 mars 2005 i mål C-467/03, Ikegami, REG 2005, s. I-2389, punkt 23 och där angiven rättspraxis).

21 Såsom framgår av beskrivning av nämnda mp3-/mediespelare i punkterna 7 och 8 ovan, är ändamålet med dessa apparater inte endast att spela upp videosekvenser och därtill hörande ljud, utan också att – utan samband med videouppspelning – spela upp ljudfiler. Detta senare ändamål, som de apparater som är aktuella i det nationella målet har, vilket framgår av deras objektiva egenskaper och särskilt de olika format för ljudfiler som de kan spela upp, utesluter att dessa apparater helt motsvarar lydelsen i KN-nummer 8521.

22 De mp3-/mediespelare som är aktuella i det nationella målet kan på grund av denna funktion som ljudfilspelare i princip även motsvara ordalydelsen i KN-nummer 8519, vilket avser apparater för ljudinspelning eller ljudåtergivning.

23 Under dessa förhållanden ska anmärkning 3 till avdelning XVI i KN beaktas vid klassificeringen enligt KN av nämnda mp3-/mediespelare.

24 Enligt nämnda anmärkning ska maskiner som kan utföra två eller flera kompletterande eller alternativa arbetsuppgifter klassificeras som om de bestod enbart av den komponent eller utgjorde en sådan maskin som utför den huvudsakliga arbetsuppgiften.

25 Såsom den nationella domstolen själv konstaterat i beslutet om hänskjutande är den huvudsakliga arbetsuppgiften för sådana mp3-/mediespelare som är aktuella i det nationella målet ljudinspelning och ljudåtergivning, eftersom videofunktionen är av begränsade kvalitet.

26 Mot denna bakgrund ska tolkningsfrågan besvaras enligt följande: KN-nummer 8521 ska tolkas så, att det inte omfattar sådana mp3-/mediespelare som dem som är aktuella i det nationella målet, avseende vilka den hänskjutande domstolen har konstaterat att den huvudsakliga arbetsuppgiften som kännetecknar samtliga dessa apparater består i ljudinspelning och ljudåtergivning.

Rättegångskostnader

27 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i målet vid den nationella domstolen utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den nationella domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

Mot denna bakgrund beslutar domstolen (åttonde avdelningen) följande:

Nummer 8521 i Kombinerade nomenklaturen som finns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1549/2006 av den 17 oktober 2006 ska tolkas så, att det inte omfattar sådana mp3-/mediespelare som dem som är aktuella i det nationella målet, avseende vilka den hänskjutande domstolen har konstaterat att den huvudsakliga arbetsuppgiften som kännetecknar samtliga dessa apparater består i ljudinspelning och ljudåtergivning.

Underskrifter